

# Every Language

FEB - MAR 2022



GLOBAL  
RECORDINGS  
NETWORK

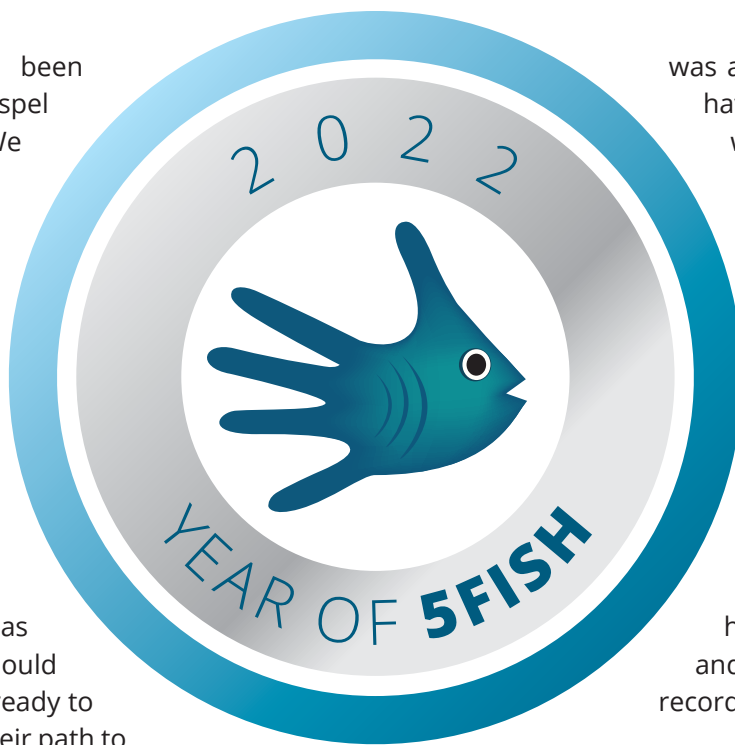
## When you can't find the words

Christine Platt CEO

Here at GRN we have been faithfully recording gospel messages for 83 years. We have been developing the 5fish app for 10 years. It is time to let the world know that 5fish is an app that enables you to proclaim God's word in over 6,700 different languages and speech varieties (the new politically correct term for dialects).

Every Christian who has access to the internet should know about 5fish and be ready to direct people who cross their path to gospel messages in a language they understand. It is great when you strike a language barrier, when you don't know what to say next, when you can't find the words or when you want to leave God's word with someone to think about later.

Liverpool South Anglican Church graciously allowed us to visit and trial our Year of 5fish presentation. We also taught congregation



members to use the app. An Indian man in the church told us that when he arrived in Australia he spoke very little English. He would meet with another Indian fellow in the congregation regularly, but they only had English as a language in common. They listened to GRN materials in their respective language on 5fish and then talked about what they heard in English. It

was a very creative way for him to have fellowship and grow in faith while he learned English.

A GRN leader in Europe is working with refugees. He has asked for "The Living Christ" program to be recorded in standard Arabic. It is a program that recounts the life of Jesus. He wants to use the program to disciple refugees. Our office has three Arabic speakers who have translated the program and we are in the process of recording it.

There are many people in Australia who do not read for a wide variety of reasons. Our gospel recordings are also available in English. If you are talking to an English speaker who doesn't read, one of our programs might be just the thing to leave them with as they consider their future.

Our 5fish app has GRN recordings, the Jesus Film and audio Bibles. It is free and easy to use. We have

*continues over page*

developed it so you can tell the story of Jesus in every language.

5fish can be accessed in about 20 major world languages. We would love 5fish to be accessible in at least 100 languages so the app can be used more widely. We are looking for translators. Can you help or do you know someone who can?

This year we want to make our 5fish app widely known and used, both here in Australia and around the world. Will you help us? We would love to see the number of active users increase from 10,000 to over 100,000 this year.

- Pray for the success of the Year of 5fish.
- Use and share 5fish (we'd love to hear your stories).

- Invite us to come to your church.
- Do you have any media contacts who could get the word out for us?
- Learn how to tell your church about 5fish and do it yourself (we will teach you).
- Ask your church if they will put up a 'Year of 5fish' banner for the year.
- Find us on social media, like and share our posts.
- Translate the 5fish user interface into your language (we have software to help you).
- Contribute financially to the Year of 5fish.

I am excited about the coming year. It is wonderful to see how God has been bringing the Year of 5fish together so far and I look forward to seeing what he does as we move forward. Please pray and get involved. You can visit our website for more information:

[globalrecordings.net/au-year-of-5fish](http://globalrecordings.net/au-year-of-5fish)



*Christine Platt*  
CEO

## Happy Escape



After a couple of years trapped in Manila due to COVID restrictions GRN Philippines were overjoyed to finally travel to Mindoro Island.

B.C. (before Covid) they were invited by the tribal groups on the island to come and make recordings in their languages. This was a big deal because the tribes have been reluctant to receive visitors from the outside.

Our team had gone and made recordings in a couple of languages, but had never been able to return

with the finished product. That day finally came last December. They went with a small team and were wonderfully received.

Our team were able to play the finished recordings to people in their own languages using a data projector and speakers. They were able to leave God's word with people on CDs and DVDs, SD Cards, Saber players and our picture books.

A typhoon was coming, so our team cut short their visit by a day.

Thankfully they arrived home safely and avoided the typhoon. They left the people with memories, GRN materials and new friends. GRN Philippines is planning to return to Mindoro Island to record more of the languages they speak.

Pray for the people of Mindoro Island to respond to the Good News about Jesus Christ with repentance and faith. Pray too that our team will be able to go and record more languages there soon.

# Recording Work



A visit to our studios on the Wednesday before Christmas revealed the following activity:

Henry was working away on our standard Arabic script of "The Living Christ." The living Christ details the life of Christ. Daniel Odden, our French leader, had requested the recording for use amongst refugees in Europe. We have the privilege of three Arabic speakers in our office who are preparing the translation. We will then record the script once it is finished with a nice Egyptian accent.

David was editing the St Thomas' College Choir singing carols and hymns in English, Tamil and Sinhalese. He and Simon recorded the choir last week. We hope to use the English songs on MegaVoice players as many people request music on the devices along with their audio Bibles.

Yousif was editing the gospel of Mark in Djambarrpuyŋu which he recorded on Elcho Island, Northern Territory, earlier in the year. He needs to finish this editing before heading off to Africa in 2022.

Simon was finishing off his prayer letter, but he is trying to finish a Christmas song he recorded in Mongolian yesterday in time for Christmas. We are excited to be teaching a Mongolian Bible college student the art and science of recording in the hope that he'll be able to record gospel messages in Mongolian when he returns home in a few years time.

Earlier in the day we had the joy of watching the Christmas video created by Tom and featuring pretty

much everyone on staff. If you missed it, you can still have a look at [www.globalrecordings.net/christmas-2021](http://www.globalrecordings.net/christmas-2021). He did a fantastic job.

A phone call to Dalene Joubert, our South African leader, revealed that she is overwhelmed with oral Bible recordings in need of processing. Back in 2019 Noel Bachelor travelled to South Africa and taught oral Bible translators of several bushman click languages (Botswana and Namibia) to record. Some of those translators went and taught others to record. New recordings keep on coming in and oral Bible translators in a few other countries are also asking for training.

Dalene is helped by Joel Juedes, who is currently studying in the USA. We are looking for ways to help Dalene find the studio help she needs. At the same time it is a wonderful problem to have! Praise God for the Bible translations being recorded. Those click languages actually defy being reduced to writing – so recording is the only option!

# Rekordo App

GRN recordists often work in remote places where the smallest language groups are found. Power is often lacking as is internet connection. This has made it difficult as they do their research and store it for future reference.

With progress in technology, there is now a way to develop mobile

phone apps (phones can be charged with solar) which will store research data on the phone and then automatically move it to a more permanent place once there is internet connection.

We are now developing an App called "Rekordo" for our recordists to use in the field. We need one or

two JavaScript developers to join our development team. Please pray for God's provision of a suitable developer (or a couple of volunteers) and for progress to be made on the development of this app.



## Feedback from Gabon, Africa Mitsogo language

SHALOM, thank you for the work you are doing. May our Lord bless you, may he shower you with these favors in your lives and in the mission, this beautiful and noble work. This will help us to announce the GOOD NEWS of JESUS CHRIST more quickly and in a targeted manner.



## Feedback from Malawi, Africa Yao language

Awesome resource. Clear, precise, and easy to use. I love the originality of the accent of the presenter. The Lord continue to bless GRN and provide.

### About Global Recordings Network

*We exist to give everyone the opportunity to hear the story of Jesus in their own heart language.*

*Previous Names - Gospel Recordings and Language Recordings*

### Our Vision

*That people might hear and understand God's Word in their heart language, especially those who are oral communicators and those who do not have Scriptures in a form they can access.*

### Our Mission

*In partnership with the church, to effectively communicate the Good News of Jesus Christ by means of culturally appropriate audio and*

*audio-visual materials in every language.*

### Subscribe

*'Every Language' (newsletter) and 'Rejoice' (monthly prayer letter) are free publications of GRN Australia. To subscribe - please call us or visit: [www.globalrecordings.net/ausubscribe](http://www.globalrecordings.net/ausubscribe)*

### Represent GRN in your church

*Help your church connect with GRN by representing us in your church. To find out more - call us or visit: [www.globalrecordings.net/aurep](http://www.globalrecordings.net/aurep)*

### Use our Resources

*We want to serve you, by providing Bible teaching and evangelistic resources for you to use in your*

*ministry. Contact us for more information, or download them for free today [www.globalrecordings.net](http://www.globalrecordings.net) [www.5fish.mobi](http://www.5fish.mobi) (mobile apps)*

### GRN Australia Office

*Postal: PO Box 899,  
Seven Hills NSW 1730  
Street: 1/36 Stoddart Road,  
Prospect NSW  
Phone: 02 9899 2211  
[www.globalrecordings.net/au](http://www.globalrecordings.net/au)  
[au@globalrecordings.net](mailto:au@globalrecordings.net)*

### GRN New Zealand Treasurer

*Street: 57 Bing Lucas Drive, Tawa,  
Wellington 5028  
Phone: 4 232 6222*

*Thanks to Wendy Bytheway for editing.*

If you feel led to give



## Sponsor the Year of 5fish

In 2022 we hope to inform and educate the Christian public about GRN's 5fish app.

5fish gives people the confidence to share the good news confidently in almost any language. As it says in Romans, "Faith comes by hearing the message" and we have God's word in more than 6,700 languages and speech varieties.

This is going to take time and cost money! We plan to make videos, visit churches, organisations and conferences, write letters, make phone calls, equip volunteers, produce promotional materials and run advertising campaigns.

Please pray with us that God would provide the funds needed to help us get the word out about 5fish throughout Australia and around the world.

A bequest can change lives

Like many mission organisations, we can benefit greatly when friends make a final gift that continues to bless the ministries they have generously supported in life. Once you have made proper and primary provision for family and friends this can be a very effective way to go on making a difference to the church on earth when you have joined the church in glory! If you would like to consider this option in your Will please contact the GRN office on 02 9899 2211 or we have some information on our website: [www.globalrecordings.net/au-bequests](http://www.globalrecordings.net/au-bequests).

### Donate online

[www.globalrecordings.net/audonate](http://www.globalrecordings.net/audonate) or by **Phone** on 02 9899 2211.

### Direct Deposit

Global Recordings Network Australia, BSB 032 388, Account Number 222 860  
(Please include your name and where you would like your gift to go in the description box.)

**Mail** - fill out form below.

### I would like my gift to go to

- Where most needed (GRN General Fund)  
 Year of 5fish  
Other \_\_\_\_\_

### I wish to give

- \$30  \$50  \$75  \$100  \$200  
 \$500 Other \$ \_\_\_\_\_

### I wish to pay

- A single donation  Monthly  Quarterly

### I wish to pay by

- I enclose my cheque or money order**  
Please make all cheques payable to "Global Recordings Network Australia".  
 **Credit card**

I/We request GRN to debit funds from my/our

- Visa  Mastercard  American Express  
at the intervals I/We have specified

Name on card

Number on card

Expiry date      Signature

Name:

Address:

Email:

Phone:

### New Zealand donations see 'Rejoice'

### I would like further information on

- GRN speaking at my Church/Church Reps.  
 Leaving a bequest to GRN in my will

**No stamp required on envelope**



Please return this form to:  
Global Recordings Network  
Reply Paid 87984  
Seven Hills NSW 1730